

**Cahier  
romand**  
Qui a écrit  
les Evangiles ?

**Editorial**  
La paix :  
impossible ?



# L'ESSENTIEL

**Votre magazine paroissial**

**Val d'Hérens**

Evolène, Hérémece, Mase, Nax,  
Saint-Martin, Vernamiège, Vex  
[www.paroisses-herens.ch](http://www.paroisses-herens.ch)

DÉCEMBRE 2023 | NO 10 UNE PUBLICATION SAINT-AUGUSTIN

L'ARÈNE





## Sommaire

### 02-04 Secteur

SPAG-KT: un début prometteur!  
Le tour des églises et chapelles  
Cadeaux de Noël – Parlons-en!  
Patois

### I-VIII Cahier romand

### 05-07 Secteur

Art et foi  
Le Synode 2023  
Les quatre évangélistes  
et leurs symboles  
Livre de vie  
Un cadeau pour Noël!

### 08 Informations et horaires

Ils ont délogé Jésus

## Horaires et coordonnées des secrétariats paroissiaux

### Evolène

Mardi et Mercredi 9h30-12h / 13h30-16h45  
027 283 11 27 – Courriel: secretariat@paroisses-herens.ch

### Saint-Martin

Lundi 13h30-17h / Mardi 8h-11h30 / Vendredi 13h30-17h  
027 281 12 63 – Courriel: secretariat@paroisses-herens.ch

### Hérérence et Vex

Mercredi 8h-11h30 / 13h30-17h, Jeudi 8h-11h30  
027 207 25 51 – Courriel: secretariat@paroisses-herens.ch


**Famille  
Claude  
Masserey**  
 Fournitures liturgiques  
 Cierges – Bougies – Lumignons  
 Ch. St-Hubert 13 – 1950 Sion  
**Tél. 027 322 55 32 – Natel 079 628 19 63**  
 Fax 027 323 63 62


**IMPRIMERIE  
SCHMID**  
 Ch. St-Hubert 45 Tél. 027 327 22 55  
 CH-1951 Sion Fax 027 323 44 41  
 info@imprimerie-schmid.ch  
 www.imprimerie-schmid.ch

## La paix: impossible?



TEXTE ET PHOTO PAR MONIQUE GASPOZ

*A Noël, nous sommes invités à accueillir Jésus, le « Prince de la Paix », ainsi nommé par la tradition chrétienne, dans un monde secoué par tant de violences. Que de contrastes!*

### \* Bethléem

Cette petite ville est aujourd'hui au cœur d'un pays en guerre où tant d'innocents sont massacrés.

Cette bourgade est le lieu de la naissance du Fils de Dieu il y a plus de deux mille ans, de la présence d'un nouveau-né fragile et pauvre qui vient témoigner d'un amour universel.

### \* Cadeaux

Avec les achats durant la période de Noël, les magasins réalisent en fin d'année une part importante de leur chiffre d'affaires.

Un cadeau préparé ou choisi avec amour montre l'importance que nous accordons à nos proches. Joie de recevoir et de donner.

### \* Famille

Que de souffrances lorsque les familles sont déchirées, lorsque l'on s'est éloigné les uns des autres et que l'on ne se parle plus.

Noël est l'occasion de se réunir en famille, d'échanger, de renforcer les liens, lorsque nous sommes rassemblés autour de la table.

### \* Chemins de paix

Et si Noël était l'occasion pour chacun de nous de vivre un surcroît *de bienveillance, de générosité et d'amour* envers nos proches et tous ceux avec qui nous vivons?

Et si Noël était un moment propice pour s'encourager et entrer dans des démarches de *réconciliation* dans les familles, les communautés et dans le monde?

Et si Noël nous donnait l'audace de croire que *l'amour* vaincra toutes les haines?

Et si Noël nous permettait d'accueillir le Christ au cœur de nos fragilités et de laisser grandir en nous une *paix intérieure* durable et rayonnante?

« **Gloire à Dieu au plus haut des ciels et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.** » Lc 2, 14

« **Je vous laisse ma paix, je vous donne ma paix...** » Jn 14, 27

Avec le Christ, l'enfant de Noël, tout devient possible.

**Ici**  
votre annonce serait lue





# SPAG-KT: un début prometteur!

TEXTE ET PHOTOS  
PAR ETIENNE CATZEFLIS

Un défi se présente partout dans nos paroisses: comment offrir aux enfants une éducation à la foi? Et comment trouver une plage dans la semaine pour des rencontres régulières de catéchèse?



Nous sommes conscients que la préparation aux sacrements est réduite à son strict minimum. Par ailleurs que proposer aux enfants non inscrits aux parcours sacramentels? La paroisse d'Evölène innove une formule: **les spag-kt**.

Elle a adressé une invitation aux enfants de 7H et 8H (10 et 11 ans): dès octobre, un mardi par mois, se retrouver à la cure de la paroisse pendant la longue pause de midi. Huit se sont inscrits et ont déjà apprécié la première rencontre. Elle commence par le repas: les spaghetti, ça passe toujours bien!

Puis nous avons 45 à 50 minutes disponibles pour un temps d'approfondissement de la foi, se terminant par une démarche de prière.

Pour l'organisation de tout cela, plusieurs personnes sont impliquées: des mamans à disposition pour la cuisine et le rangement des salles, d'autres à disposition pour l'animation *dynamique* de nos rencontres;



mais aussi le Conseil de gestion, bienveillant par rapport aux frais d'aménagements nécessaires. Merci à vous tous pour cette aventure, qui pourra certainement présenter d'excellents fruits!

## Le tour des églises et chapelles

### La chapelle Saint-Quentin

SOURCE: NOTICES D'ARCHIVES ET SOUVENIR-CAMILLE DAYER | PHOTO: ERIC GENOLET

Sur la route du Val des Dix, à l'entrée du village d'Hérémece, se trouve la chapelle dédiée à saint Quentin qui mourut martyrisé à Rome en l'an 296.

La protection des habitants du lieu avait été demandée à ce Saint pour les protéger des étrangers de passage et pour ceux d'entre eux qui n'avaient pas d'autre choix que de s'en aller vivre à l'étranger.

Et pour cause, aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles, de nombreux habitants furent contraints de quitter leur commune pour aller très loin avec l'espoir de trouver un meilleur moyen d'existence.

Les émigrants, en passant devant cette chapelle, demandaient à saint Quentin de les protéger contre les difficultés qu'ils pourraient rencontrer loin de chez eux.

La première pierre de la chapelle actuelle a été posée en 1743 et l'édifice béni en la fête des sept joies de Marie.

Le petit clocher qui surplombait la chapelle fut supprimé lors de la réfection du toit au XX<sup>e</sup> siècle et la petite cloche « Quenintette »



fut transférée à l'église paroissiale et sonnait pour annoncer les sépultures de petits enfants.

La fête de saint Quentin est fixée au 31 octobre et, anciennement, une messe par mois y était dite, ce qui n'est plus le cas actuellement, la chapelle n'étant plus desservie.



## Cadeaux de Noël – Parlons-en!

PAR ISABELLE VARONE | PHOTO: PIXABAY

**Noël est une période où l'on offre des cadeaux. Mais le plus grand cadeau, c'est nous qui le recevons: Dieu se fait homme. Comment pouvons-nous garder cela sans devenir moralisateurs, c'est-à-dire sans enlever la joie d'offrir des cadeaux?**



Oser se positionner en chrétien est une attitude qui demande de s'impliquer dans les relations.

Même le soir de Noël, parler de l'énorme cadeau que nous a fait Jésus en venant au monde devient risqué. Etrange non?

Il est pourtant venu pour nous sauver de la mort et nous donner la Vie Eternelle!

Je peux donc m'interroger: **«Est-ce que je me réjouis de sa venue? Comment est-ce que je parle de Lui autour de moi? Est-ce qu'en mon cœur, sa venue le soir de Noël passe avant la fête et les échanges de cadeaux?»**

Le choix de Le mettre à la première place dans ma vie me donne une joie débordante, qui donne le vrai sens à cette fête en famille et en communauté! Cette joie mettra en moi le désir de la partager en donnant mon amour aux gens que j'aime. J'exprimerai cet amour en leur offrant des cadeaux comme aux anniversaires ou lors d'autres fêtes importantes. Ce jour-là, je fêterai le don de Jésus en eux pour notre vie partagée!

## Patois

PAR GISÈLE PANNATIER

### Lù bougêra

«Kan pèr defoûra fé fréik è kè lù fornê dè pîrra tèindra èth èssóoudà, amà-vó pâ pachà dréi gùnyè chëin k' lé a èn la bougêra?»

La «bougêra», c'est comme un abri, une grotte creusée dans la roche. J'aime le mot «bougêra» parce qu'il entraîne vers l'agréable chaleur du fourneau à bois et qu'il invite à découvrir cette niche un peu secrète qui est aménagée dans la masse en pierre ollaire du fait qu'elle réserve souvent d'heureuses surprises! Par sa simplicité, par sa position discrète et par la chaleur qu'elle diffuse, la «bougêra», se rapproche de la crèche de Noël...

Les nuances des veines de la pierre dans laquelle est sertie la «bougêra» jouent avec la lumière sur la surface «botsardâye», révélant des motifs ou des silhouettes au gré des regards qui s'y posent. «Lù pîrra pojâye èn la bougêra» accumule la chaleur qu'elle répandra dans le lit moelleux pour propager le bien-être de la nuit.

Parfois, la «bougêra» renfermait une pomme que maman y avait déposée pour que nos visages s'illuminent quand nous la trouvions en rentrant à la maison à la fin d'une après-midi d'école ou en revenant des jeux effectués dans le froid et la neige. Quel délice que cette pomme confite, «kouïcha èn la bougêra»! Souvenir d'enfance que ce parfum exquis!

Le nom «bougêra» s'emploie essentiellement dans le Val d'Hérens. Il s'agit d'un dérivé du verbe «bougà», évider, creuser. Le mot patois «bougà» entoure le mouvement exécuté d'attention, de lenteur et de douceur. Son dérivé, «bougùnà», signifie creuser, travailler lentement. Ces mots reposent sur la racine «bougo», creux, dont l'aire lexicale s'étend en Suisse romande, en Haute-Savoie, en Vallée d'Aoste et se prolonge en Italie du Nord. L'origine de «bougo» est encore incertaine. Les autres noms dialectaux «bougàn», «bouàta» et «bouïre» comportent aussi la notion de vide ou de creux pour désigner des fissures ou des cavités. L'ensemble de ces termes relève de la même famille lexicale.

Quand vient l'heure d'orner «lo chapin dè Tsalènde», les «klyinkònch» de toutes les couleurs et légèrement saupoudrés de neige étincellent. Les plus prestigieux, ce sont les «bougo». Les connaissez-vous? Un creux à découvrir se loge dans le «klyinkòn» comme dans un arbre. L'une des faces du «klyinkòn» laisse irradier de mille feux des rayons colorés. Leur magie opère chaque année à «Tsalènde»: du cœur du «klyinkòn» jaillit un feu d'artifice qu'allume la flamme tremblante de la bougie fixée au bout de la branche.

Ces «klyinkònch bougo» invitent à rêver, évoquant à la fois la douceur pacifiante du nid et l'éclat de la lumière. En ces temps troublés, la crèche de Noël vient précisément creuser notre faim d'Humanité et de Lumière puisque le Prince de la Paix, la Lumière du monde, y naît.

«Bonne fêithe dè Tsalènde a tsikoûnna è a tsikoûn!»

SERVICE  
FUNEBRE  
EVOLENE



ORGANISATION COMPLETE DES OBSEQUES

A VOTRE DISPOSITION 24H/24

WANDA FOURNIER 079 366 64 30

SERVICE FUNEBRE PATRICK QUARROZ 027 322 73 00

WWW.SERVICEFUNEBRE.CH





# Art et foi

## Noël: Dieu vient chez nous

PAR MONIQUE GASPOZ | PHOTO: CHRISTIANNE ZERMATTEN

*Noël: Dieu vient chez nous, au milieu de nous, en nous. Quelle représentation pourrait le dire mieux que cette peinture de la chapelle Saint Christophe?*

Le peintre a représenté la naissance de Jésus parmi les habitants de la région. Marie présente l'enfant dans sa plus totale nudité, venu habiter parmi les hommes sans bagages, avec pour seul lit un tas de paille. Les bergers et bergères accompagnés de leurs agneaux portent le costume d'Evolène. Les montagnes enneigées contribuent à situer la scène dans un paysage bien valaisan. Les mages et les habitants locaux viennent visiter l'enfant Jésus dans un décor construit où l'on reconnaît les collines et les châteaux de Valère et Tourbillon dominant la ville de Sion. En tenant à la main les lys blancs, symboles de la virginité de Marie, du haut du ciel, trois anges chantent la gloire de Dieu :

« *Gloria in excelsis deo et in terra pax hominibus bonae voluntatis.* »

« *Gloire à Dieu au plus haut des cieux et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté.* »

Que l'enfant de Noël habite nos cœurs et répande partout sa paix !



*Nativité, chapelle Saint Christophe, La Sage. Fresque de René Martin, école de Savièse, 1919.*

# Le Synode 2023

SOURCE: JOURNAL «LES ECHOS» | PHOTO: CATH-INFO

L'assemblée consultative convoquée par François dans le cadre du « synode sur la synodalité » est à considérer comme une nouvelle étape dans la construction d'une Eglise de l'écoute.

Bien qu'aucune décision n'y ait été prise, cette première session a débouché sur un rapport provisoire qui laisse entrevoir des pistes pour une réforme de l'Eglise.

Parmi ces dernières on retrouve la volonté de rompre la tradition du pouvoir vertical en renforçant la nomination de laïcs – hommes et femmes – pour conseiller les prêtres, les évêques, et même Rome.

Le synode appelle également à renforcer la place des laïcs, et particulièrement des femmes par la poursuite des travaux sur le diaconat féminin, ministère actuellement uniquement réservé aux hommes.

Une autre des pistes est que la conversion de l'Eglise doit se faire au service du renforcement de l'annonce de la foi et de

l'écoute des plus pauvres, des marginalisés et des migrants.

Ce rapport de synthèse va maintenant être discuté dans le monde entier et le synode se réunira à nouveau l'an prochain pour

une deuxième rencontre qui débouchera sur des propositions définitives qui seront faites au Pape. C'est ensuite à lui seul que reviendra le pouvoir de trancher et de présenter les conclusions qu'il retient pour la mise en œuvre de celles-ci.



*Une nouveauté: les membres du synode assis à des tables rondes.*



# Les quatre évangélistes et leurs symboles

Connaissez-vous les figures symboliques associées aux quatre évangélistes? Quelle en est l'origine? Il s'agit d'une vision du prophète Ezéchiel reprise dans le livre de l'Apocalypse.

TEXTE ET PHOTOS PAR MONIQUE GASPOZ\*

## La vision d'Ezéchiel

Cette représentation des évangélistes est inspirée de la vision d'Ezéchiel (Ez 1, 1-14): « Au milieu, la forme de quatre Vivants [...]. La forme de leurs visages, c'était un visage d'homme et, vers la droite, visage de lion pour tous les quatre, visage de taureau à gauche pour tous les quatre, et visage d'aigle pour tous les quatre. »

## Les quatre Vivants de l'Apocalypse

Dans le livre de l'Apocalypse, saint Jean (Ap 4, 7), inspiré par la vision d'Ezéchiel, écrit: « Le premier Vivant ressemble à un lion, le deuxième Vivant ressemble à un jeune taureau, le troisième Vivant a comme un visage d'homme, le quatrième Vivant ressemble à un aigle en plein vol. » Ces quatre « vivants » entourent l'agneau immolé sur le trône, animal qui représente le Christ.

Photos: statues placées autour de la chaire de l'église de Saint-Martin.



- 1 **Saint Matthieu** est représenté par une **figure humaine**, car son évangile s'ouvre par la généalogie du Christ.
- 2 **Saint Marc** est associé au **lion** car son évangile commence par « la voix de celui qui crie dans le désert ».
- 3 **Saint Luc** est associé au **taureau** qui évoque le sacrifice que doit accomplir le prêtre Zacharie, père de Jean-Baptiste, au début de son évangile.
- 4 **Saint Jean** est associé à un **aigle**, seul animal qui, dit-on, peut regarder le soleil sans se brûler les yeux et donc contempler en face le mystère de Dieu. L'aigle vole très haut; c'est une façon de dire la grandeur de Dieu.

## Quatre moments clés de la vie du Christ

Aucun texte biblique ne lie ces êtres aux quatre évangélistes, écrit André Wénin. Or, la tradition est ancienne, même si, jusqu'au IV<sup>e</sup> siècle, les Pères de l'Eglise ne s'accordaient pas sur les attributions. Finalement, depuis saint Jérôme (début du V<sup>e</sup> siècle), le choix s'est stabilisé et a été expliqué par une caractéristique du début de chaque évangile (voir plus haut).

Ces Vivants de l'Apocalypse ont aussi été vus comme symboliques de quatre moments clés de la vie du Christ:

- le Vivant à figure humaine pour l'incarnation
- le taureau du sacrifice pour la crucifixion
- le lion puissant pour la résurrection
- l'aigle pour l'ascension

\* Source (texte): André Wénin, « Le bestiaire biblique. Panorama et figures significatives In: A. Neuberg, Bestiaire d'Ardenne. Les animaux dans l'imaginaire des gallo-romains à nos jours, Musée en Piconrue: Bastogne 2006, pp. 29-41 », 2006





# Livre de vie

## Décès

### Evolène

10 octobre: *Alphonse METRAILLER*, 1941

22 octobre: *Maguy MONTEIRO-CALDEIRA*, 1962

## Dons

### Evolène

**En souvenir de Béatrice METRAILLER:**

Eglise d'Evolène Fr. 600.-

Chapelle de La Garde Fr. 300.-

Chapelle de Lannaz Fr. 300.-

Chapelle Des Haudères Fr. 300.-

### Eglise d'Evolène

En souvenir de Lucie FAUCHERE-METRAILLER Fr. 300.-

## Baptêmes

### Hérémece

**Chapelle de Prolin**

8 octobre: *Colin DAYER*, de Luke et Annick née RUDAZ

### Nax

21 octobre: *Lucy COCHELIN*, de Guillaume et Alexia née GHITTI

22 octobre: *Juliette MELLY*, de Ludovic et Delphine née WAUTIER

### Vex

14 octobre: *Eden FOLLONIER*, de Timothée et Morgane née THEYTAZ

## Mariage

### Vex

14 octobre: *Timothée FOLLONIER* et *Morgane THEYTAZ*

## Un cadeau pour Noël!

TEXTE ET PHOTO PAR YVAN DELALOYE

Cette année encore, nous allons reconduire notre opération « Christmas Box » qui permet, grâce à votre générosité, d'offrir un cadeau de Noël à des personnes isolées ou en précarité et à des familles dans le besoin.

Afin de les distribuer prioritairement aux personnes de notre vallée, c'est à nouveau avec le **CMSR** (Centre médico-social régional Sion-Hérens-Conthey) que nous allons collaborer, le **site Hérens à Euseigne** se chargeant de leur distribution.

### Comment procéder

Rien de plus simple, il vous faut un carton et mettez-y:

- ◆ des denrées non périssables;
- ◆ une carte de vœux;
- ◆ un petit signe de Noël;
- ◆ ou d'autres idées, en fonction de votre imagination (**sauf vêtements usagés**).

### Faites un joli emballage

Indiquez sur l'emballage si la « Christmas Box » est destinée à un homme, une femme ou une famille et collez-y un post-it ou un billet facilement détachable en indiquant le contenu de votre boîte afin qu'elle soit distribuée de façon appropriée aux bénéficiaires (seront enlevés lors de la distribution).

### Quand et où?

Ces informations seront communiquées ultérieurement par le biais:

- ◆ d'affiches qui seront déposées dans nos différentes églises;
- ◆ d'informations communiquées par la feuille « Vie de nos communautés »;
- ◆ du site internet paroisses-herens.ch rubrique « Actualités du secteur »;
- ◆ d'annonces lors des messes dominicales.

Nous vous remercions d'ores et déjà pour votre générosité qui, nous n'en doutons pas, permettra à de nombreuses personnes de passer un beau Noël.





## Informations messes

PAR LA RÉDACTION

Les horaires de messes sont consultables via **le site internet** de nos paroisses: <https://paroisses-herens.ch>, les annonces de la semaine qui se trouvent dans nos églises et la feuille «**Vie de nos communautés**» qui est envoyée chaque semaine en s'inscrivant à l'adresse: [yvan.delaloye@paroisses-herens.ch](mailto:yvan.delaloye@paroisses-herens.ch)

# Ils ont délogé Jésus

PAR CHIARA LUBICH | PHOTO: ISABELLE VARONE

Les vitrines des magasins sont décorées pour les fêtes – ornées de boules dorées, de petits sapins de Noël – et exposent de somptueux cadeaux. La nuit, les rues scintillent d'étoiles filantes ou de comètes. Le long des trottoirs, les branches des arbres sont chargées de lumières multicolores, créant une atmosphère féerique. L'attente est dans l'air et tout le monde la ressent.

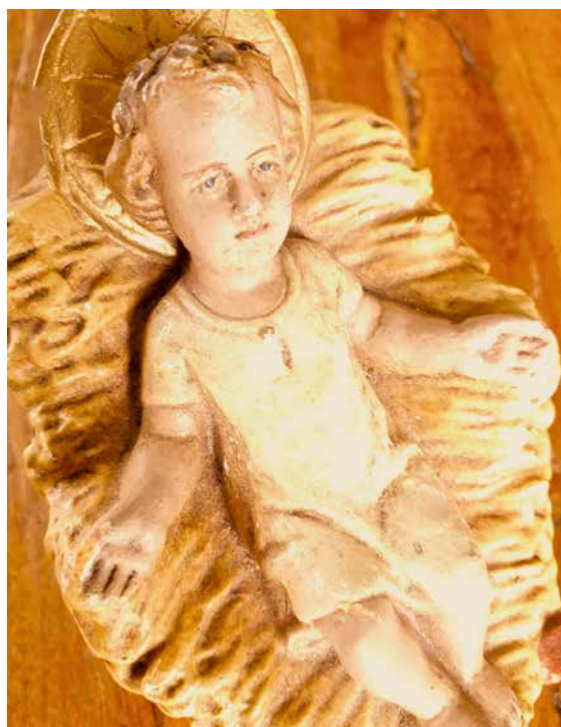
Noël n'est pas uniquement le souvenir traditionnel de la naissance d'un enfant il y a 2000 ans... Noël est vivant! Et non seulement dans les églises avec la crèche, mais aussi dans les relations entre les personnes, marquées par l'atmosphère de joie, d'amitié, de bonté que cette fête crée chaque année.

Pourtant le monde est encore affligé par d'énormes problèmes: pauvreté jusqu'à la famine, tremblement de terre [...], des dizaines de guerres, le terrorisme, la haine entre ethnies, mais aussi entre groupes et entre personnes...

**Le monde a besoin de l'Amour! Il a besoin que Jésus revienne en plénitude!**  
**L'Enfant-Jésus est toujours l'immense don du Père à l'humanité, même si tous ne le reconnaissent pas.**

Que devons-nous faire? Exprimer, pour eux aussi, notre gratitude au Père. Fêter Noël et renouveler notre foi dans le petit enfant-Dieu venu nous sauver, venu créer une nouvelle famille de frères unis par l'amour, une famille qui s'étend à toute la Terre.

Regardons autour de nous... Que cet amour s'adresse à tous, mais en particulier à ceux qui souffrent, qui sont dans le besoin, seuls, démunis, sans défense ou malades... Que l'affection et les biens partagés avec



eux manifestent la beauté d'une famille où l'on est vraiment frères, d'une famille qui, unie, fête Noël, et ne s'arrête pas là.

### *Qui pourra résister à la puissance de l'amour?*

*Dans la lumière de Noël, posons des gestes, suscitons des actions concrètes. Ce remède aux maux de toutes sortes sera, certes, minime, mais appliqué à grande échelle, il apportera lumière et espérance pour la solution des graves problèmes de notre temps.*

**Joyeux Noël à tous!**

#### IMPRESSUM

**Editeur** Saint-Augustin SA  
Case postale 51, 1890 Saint-Maurice

**Directeur** Yvon Duboule

**Rédacteur en chef** Nicolas Maury

**Secrétariat** Tél. 024 486 05 25, fax 024 486 05 36  
[bpf@staugustin.ch](mailto:bpf@staugustin.ch)

#### Equipe de rédaction

Equipe pastorale du secteur du Val d'Hérens

#### Contact magazine

Secteur pastoral du Val d'Hérens  
[bulletin-paroissial@paroisses-herens.ch](mailto:bulletin-paroissial@paroisses-herens.ch), tél. 079 109 28 91

**Cahier romand** Essencedesign SA, Lausanne

**Photo de couverture** Monique Gaspoz  
*Paysage lumineux entre la cabane des Becs de Bosson et la Tsavolire.*